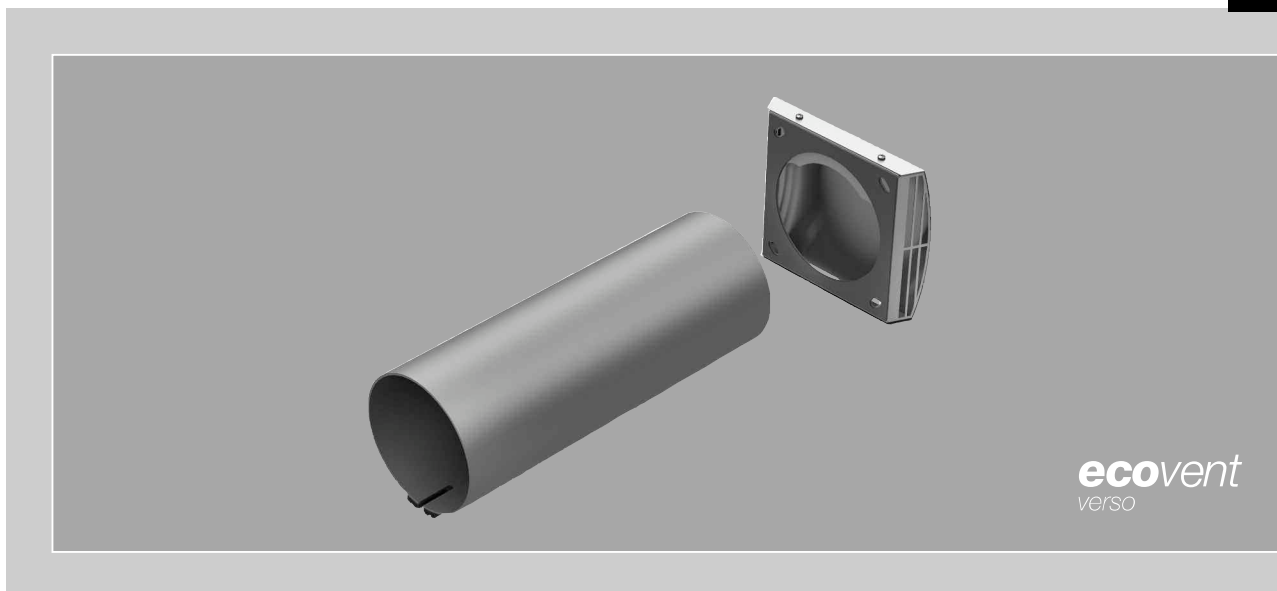


Helios ventilatori

Manuale d'installazione, d'uso e di manutenzione

Nr. FK82 327

IT



CE

Set cantiere:

KWL 45 RSF
KWL 45 RSF-L



KWL - concetto di controllo

ecovent
verso

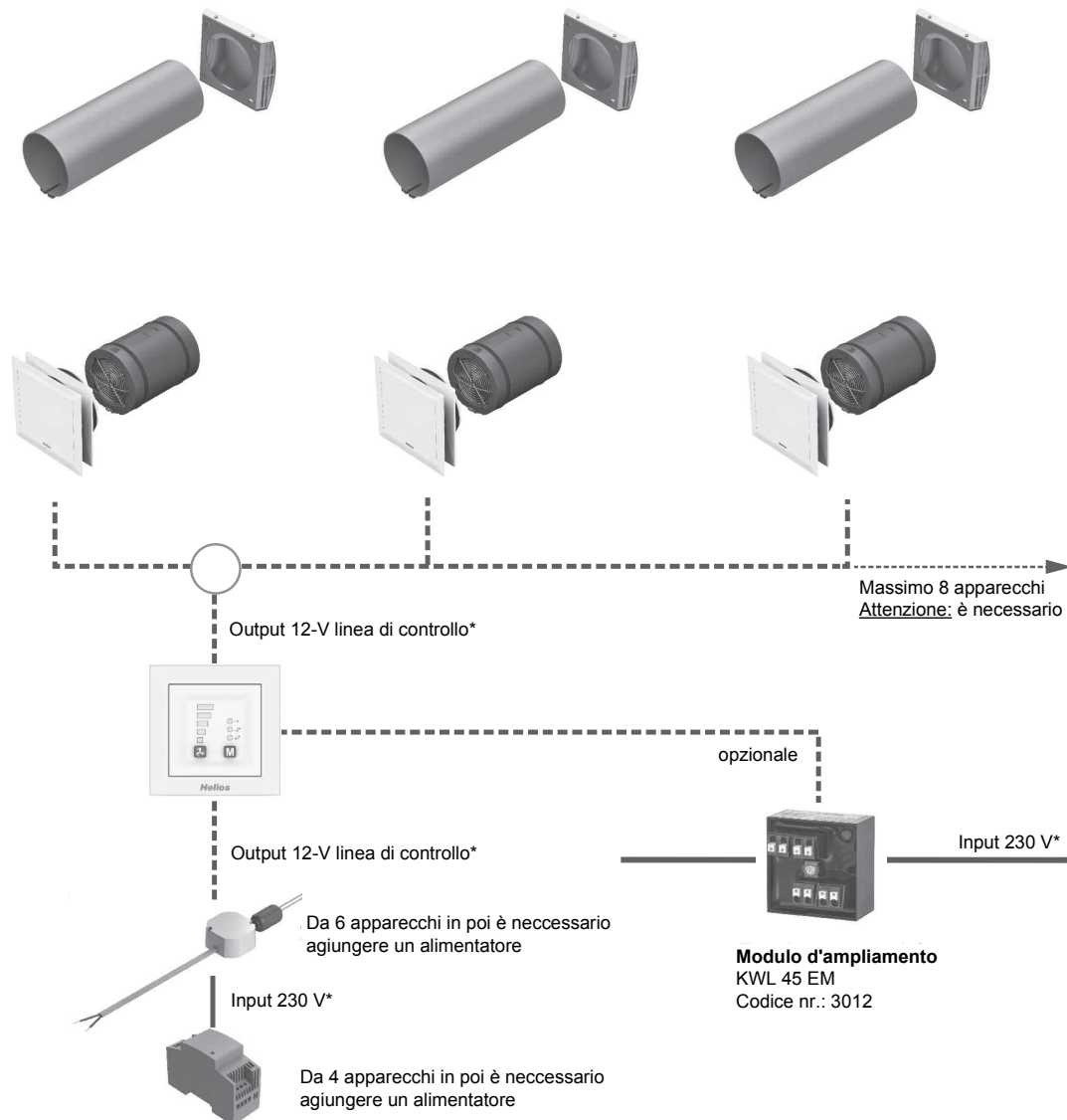
- 1 Set cantiere**
KWL-RSF
Codice nr.: 3005
- KWL-RSF-B
Codice nr.: 1636
- KWL-RSF-L (lungo)
Codice nr.: 3070
- KWL-RSF-LB (lungo)
Codice nr.: 1955

- 2 Apparecchio**
KWL EC 45
Codice nr.: 3011

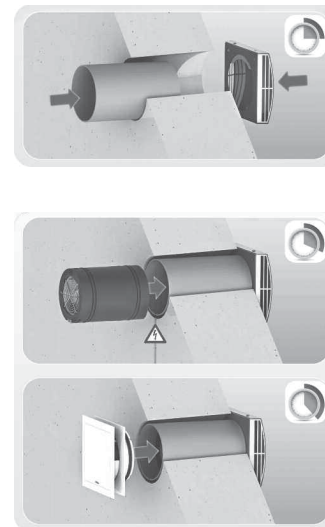
- 3 Set comando UP/HS**
KWL 45 STS-UP
Codice nr.: 3006
- KWL 45 STS-HS
Codice nr.: 3007

Alimentatore
KWL 45 SNU
Codice nr.: 3008

KWL 45 SNH
Codice nr.: 3001



Operazioni di montaggio:



ultraSilence ELS
und/oder
MiniVent M1

*nota scheda di collegamento S.10/11

Indice:

| | |
|---|---------------------|
| CAPITOLO 1. SICUREZZA..... | Pagina 3 |
| 1.0 Informazioni generali | Pagina 3 |
| 1.1 Avvertenze e sicurezza | Pagina 3 |
| 1.2 Informazioni generali di sicurezza | Pagina 3 |
| 1.3 Applicazioni..... | Pagina 3 |
| 1.4 Formazione del personale | Pagina 3 |
| CAPITOLO 2. NOTE GENERALI..... | Pagina 4 |
| 2.0 Diritti di garanzia e responsabilità..... | Pagina 4 |
| 2.1 Direttive | Pagina 4 |
| 2.2 Trasporto | Pagina 4 |
| 2.3 Spedizione | Pagina 4 |
| 2.4 Operazione | Pagina 4 |
| 2.5 Impermeabilità del coperchi esterno in acciaio inossidabile | Pagina 4 |
| 2.6 Limiti di applicazione del acciaio inossidabile | Pagina 4 |
| CAPITOLO 3. CONSEGNA | Pagina 5 |
| 3.0 Consegna | Pagina 5 |
| 3.1 Dimensioni | Pagina 5 |
| CAPITOLO 4. POSIZIONE DI MONTAGGIO | Pagina 6 |
| 4.0 Posizionamento | Pagina 6 |
| 4.1 Montaggio set cantiere | Pagina 6 |
| CAPITOLO 5. SCARICO DI CONDENZA | Pagina 8 |
| 5.0 Scarico di condensa | Pagina 8 |
| CAPITOLO 6. COLLEGAMENTO ELETTRICO | Pagina 8 |
| 6.0 Collegamento elettrico | Pagina 8 |
| 6.1 Schema elettrico | Pagina 9 |

CAPITOLO 1

Sicurezza

1.0 Informazioni generali

Per garantire il corretto funzionamento e per la vostra sicurezza tutte le seguenti istruzioni sono attentamente osservate e rispettate.

Questo documento fa parte del prodotto e deve essere conservato per garantire un funzionamento sicuro del apparecchio. Le norme nazionali relative alla sicurezza e le normative devono essere osservate e applicate.

PERICOLO !!

1.1 Avvertenze e sicurezza

AVVERTIMENTO !!

ATTENZIONE !!

Il simbolo riportato a fianco indica un'avvertenza ai fini della sicurezza. Tutti i simboli di avvertimento e le norme di sicurezza devono essere rispettati, per evitare che si creino situazioni di pericolo.

PERICOLO !!

1.2 Informazioni generali di sicurezza

Per l'uso, l'attacco e il funzionamento sono richieste regole specifiche; se ci sono dei dubbi è necessario richiedere informazioni. Ulteriori informazioni sono le pertinenti norme e leggi.

Durante tutti i lavori sull'apparecchio devono essere mantenute le normative di lavoro e d'incidente.

1.3 Applicazione

- Applicazione destinata

L'apparecchio a muro KWL EC 45 è pensato per il montaggio nella parete esterna. Il passaggio dell'aria va attraverso muro e coperchio esterno in acciaio inossidabile. Nella parte interna del muro c'è una bocchetta chiudibile con filtro G3 integrato.

Per garantire una modalità di ventilazione bilanciata è necessario installare minimo due apparecchi KWL EC 45, che lavorano con modalità di ventilazione opposta.

In base al richiesto cambio d'aria è necessario montare più di due apparecchi, che possono essere controllati da un comando di controllo unico.

Nel funzionamento con condizioni difficili come alta umidità, tempi d'arresto molto lunghi, forte inquinamento, sforzi eccessivi attraverso influenze climatiche e tecniche, influenze elettriche, è necessario informarsi dalla ditta Helios per ulteriori informazioni perché l'apparecchio KWL EC 45 è sconsigliato in tali casi.

- Scorretto uso ragionevolmente prevedibile:

L'apparecchio KWL EC 45 EcoVent Verso non è consentito l'uso in condizioni difficili come alta umidità, tempi d'arresto molto lunghi, forte inquinamento, sforzi eccessivi attraverso influenze climatiche e tecniche e influenze elettriche. Vale la stessa cosa per l'uso mobile (macchine, aerei, barche ecc.). Per fare uso dell'apparecchio in tali casi è necessario informarsi dalla ditta Helios per ulteriori informazioni perché l'apparecchio KWL EC 45 è sconsigliato.

- Uso vietato

L'uso di materiale straniero non è consentito! L'uso non è consentito per promuovere materiali solidi > 10µm o materiali liquidi. Materiali che potrebbero danneggiare l'apparecchio come mezzi abrasivi non sono consentiti. L'uso in aree pericolose o con rischio esplosivo non è consentito.

1.4 Formazione del personale

PERICOLO !!

⚠ PERICOLO

Connessione elettriche e la messa in funzione elettrica può essere eseguita solo da personale qualificato in elettronica.

L'installazione e la manutenzione può essere eseguita da personale qualificato.

EcoVent Verso è un apparecchio semplice che può essere usato e impostato da bambini da 8 anni in poi, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o da persone con poca esperienza. Tali persone possono usare l'apparecchio dopo essere state informate dei pericoli. Bambini non sono consentiti a giocare con questo apparecchio. Pulire o eseguire lavori di manutenzione non possono essere eseguiti da bambini non in supervisione da un adulto.

CAPITOLO 2

Note Generali

2.0 Diritti di garanzia e responsabilità

Per rispettare la garanzia e la responsabilità del cliente devono essere rispettate le esecuzioni successive:

- Esecuzione come notato sull'istruzioni d'installazione e funzionamento "Device "
- Esecuzione secondo le istruzioni per l'uso " easy controls"
- L'uso di accessori o componenti non approvati da Helios , consigliato o offerto , non è consentito e non è garantita la garanzia.

Se queste istruzioni non vengono mantenute non esiste nessun tipo di garanzia . Lo stesso vale per richieste di risarcimento nei confronti del produttore.

2.1 - Direttive

Se correttamente installati e le condizioni di funzionamento verificate è presente la direttiva CE.

2.2 Trasporti

L'unità è impacchettata in modo che non ci sono problemi nella spedizione ordinaria. Eseguire con cura il trasporto. Si raccomanda di non aprire l'impaccatura prima dell'arrivo dell'unità.

2.3 Spedizione

L'oggetto deve essere ispezionato immediatamente dopo il ricevimento per controllare se ci sono presenti eventuali danni. In caso di danni, causato dai fornitori, contattare immediati l'assistenza della società di trasporto . Qualsiasi ritardo dell'annuncio potrebbe essere perso il reclamo.

2.4 Operazione

Il KWL EC 45 ha a disposizione un ventilatore assiale EC, con funzionamento ciclicamente reversibile. Quindi cambia da modalità di mandata a modalità di scarico automaticamente. e nelle vicinanze di spiagge con alta concentrazione di sale nell'aria, è sconsigliato usare il coperchio esterno senza ulteriori vernici di protezione.

2.5 Impermeabilità del coperchi esterno in acciaio inossidabile

ATTENZIONE !!

Il coperchio esterno è un parte visibile che non garantisce una impermeabilità. Il passaggio del kit cantiere in plastica deve essere protetto dall'acqua.

2.6 Limiti di applicazione del acciaio inossidabile

ATTENZIONE !!

**Acciaio inossidabile può scolorirci a causa d'influenze ambientali!
Pulire regolarmente può diminuire la probabilità di scolorimento.**

Se il coperchio esterno viene usato in città o zone industriali con aria molto inquinata il rischio di corrosione è molto alto.

In zone molto inquinate e nelle vicinanze di spiagge con alta concentrazione di sale nell'aria, è sconsigliato usare il coperchio esterno senza ulteriori vernici di protezione.

CAPITOLO 3

Consegna

3.0 Consegna

È consigliato aprire l'apparecchio e il set di montaggio appena quando viene montato per evitare eventuali danni o sporcizia durante il trasporto.

| | |
|---------------|-----------------|
| KWL 45 RSF | Codice nr. 3005 |
| KWL 45 RSF-B | Codice nr. 1963 |
| KWL 45 RSF-L | Codice nr. 3070 |
| KWL 45 RSF-LB | Codice nr. 1955 |

❶ Corpo base

- in plastica: set KWL 45 RSF = 500 mm
- in plastica: set KWL 45 RSF-L = 800 mm

❷ Scarico condensa

- Scarico condensa
- Con scritta "parte inferiore metà"

❸ Coperchio frontale

- Coperchio frontale rimuovibile in acciaio inossidabile
- Guarnizione inclusa

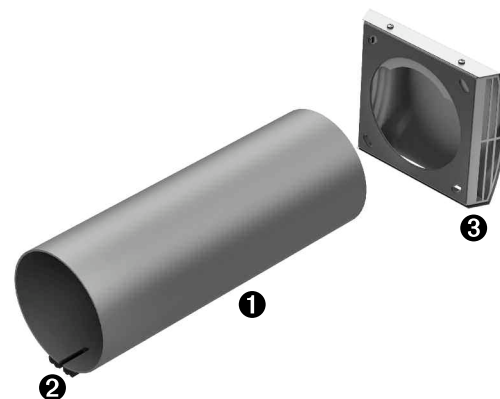
❹ Coperchi di protezione

- 3 pezzi
- Per interno e esterno

❺ Cunei di fissaggio

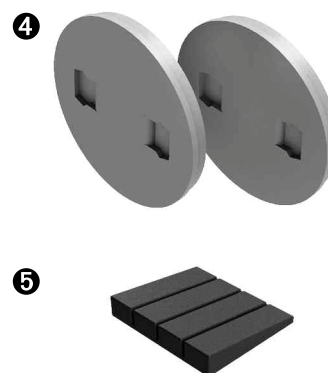
Set cantiere

Fig.1

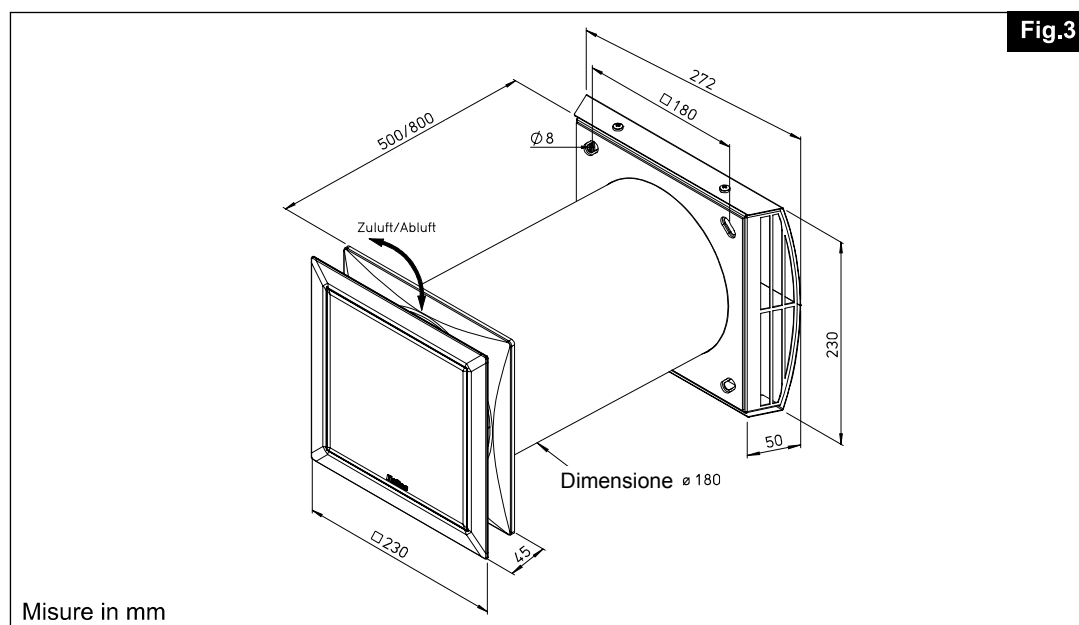


Componenti desiderati

Fig.2



3.1 Dimensioni

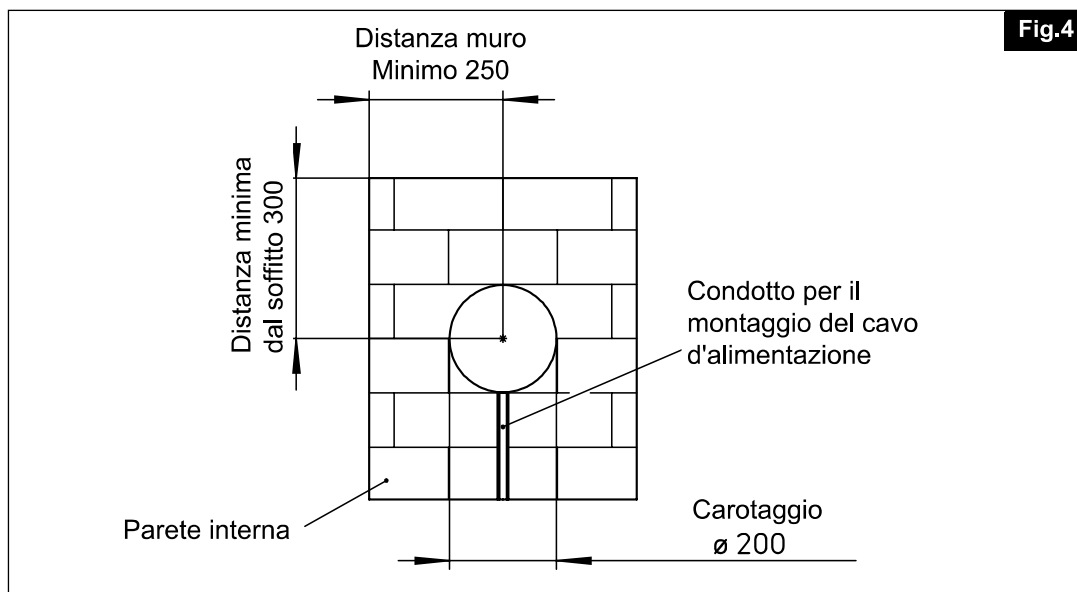


CAPITOLO 4

Posizione di montaggio

4.0 Posizionamento

I seguenti punti sono da notare prima che si del posizionamento dell'apparecchio (Fig.4)



4.1 Montaggio set cantiere

È consigliato aprire l'apparecchio e il set di montaggio appena quando viene montato per evitare eventuali danni o sporcizia durante il trasporto.

AVVERTIMENTO !!

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di ogni lavoro d'installazione è necessario togliere la corrente!!

Preparazione di montaggio:

- È necessario un cortaggio di 200 mm per l'installazione dell'apparecchio.
- Installare un condotto per il montaggio del cavo d'alimentazione.

INDIZIO: Il condotto deve essere montato nella parte inferiore dell'apparecchio (vedi fig. 4)

INDIZIO

Montaggio parete interna:

- Corpo base

1. Tagliare con precisione il corpo base sulla parte interna della parete ed allineare in mezzo al buco. (Fig.5)

INDIZIO: Usare i cunei di fissaggio

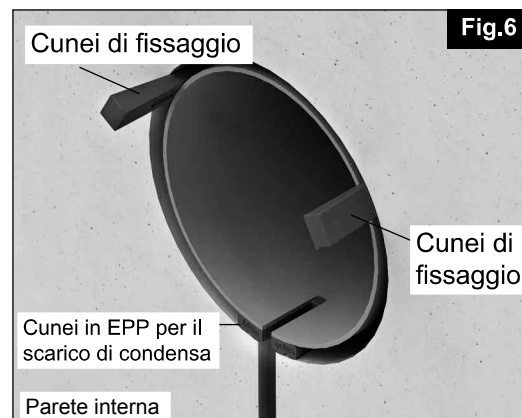
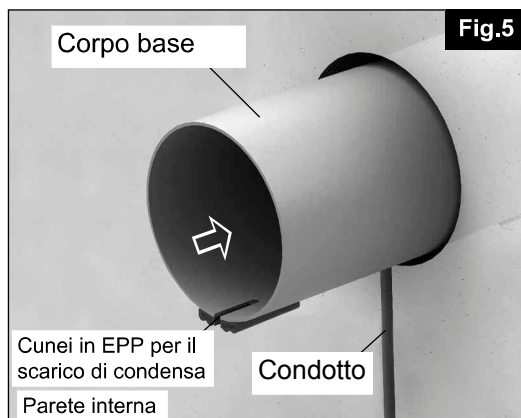
⚠ Il cit cantiere deve essere della stessa lunghezza del muro! NON può essere più corto.

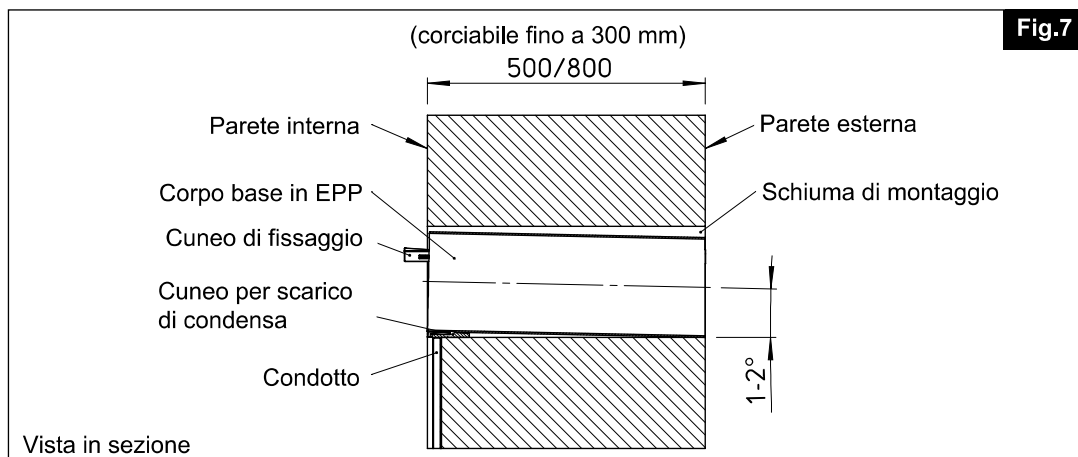
2. Fissare il corpo di base con i cunei di fissaggio

INDIZIO

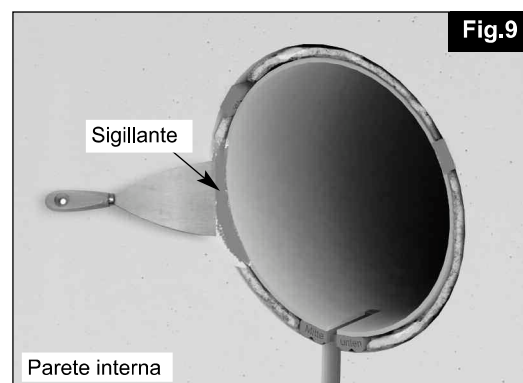
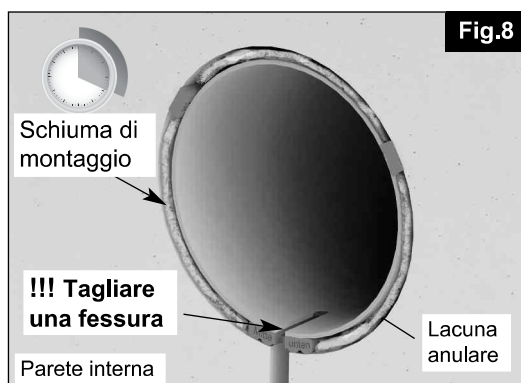
ATTENZIONE !!

⚠ Gli cunei di fissaggio non possono deformare il corpo di base





5. Isolare la fessura anulare con una schiuma non pressurizzata (Fig. 7/8)
Fare asciugare la schiuma e togliere i cunei di fissaggio sporgenti.
6. INDIZIO: Prima del montaggio del cavo togliere la schiuma in eccessivo (Fig. 8)
7. Sigillare la fessura anulare (Fig. 9).



8. Fissare il cavo d'alimentazione pre-installato nel condotto.
INDIZIO: Fare attenzione che il cavo di collegamento sporge abbastanza dal condotto (minimo 300 mm dall'apparecchio di tipo KWL 45 RSF e 600 mm dall'apparecchio KWL 45 RSF 600mm)
7. Successivamente chiudere il corpo base con un coperchio di protezione.

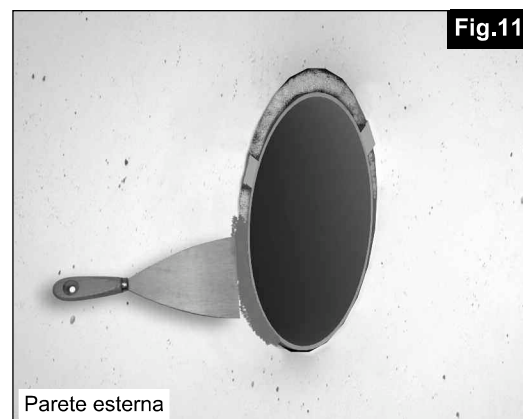
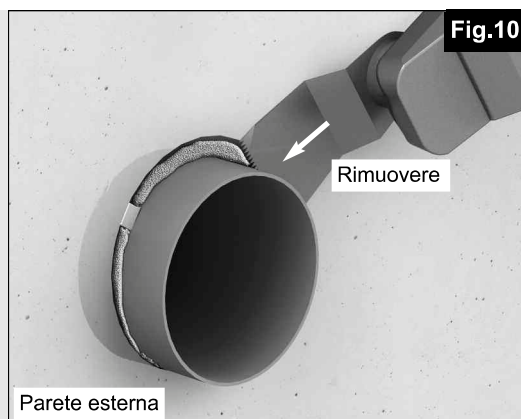
-Coperchio esterno

1. Togliere coperchio di protezione
2. Togliere il corpo base, cunei di fissaggio e la schiuma di montaggio in superficie dalla parete.
(Esempio: con una lama oscillante) (Fig. 10)
3. Rendere impermeabile la fessura anulare (Fig. 11).

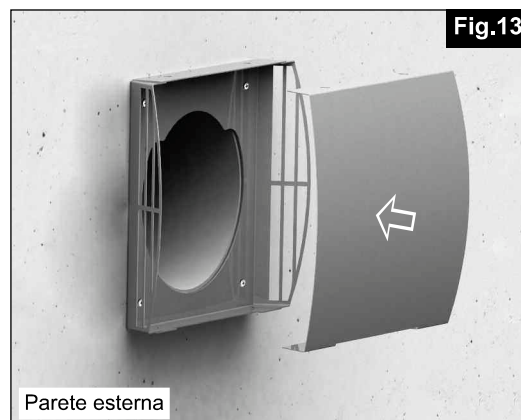
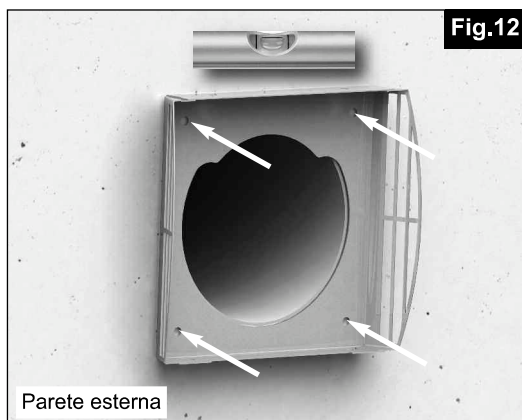
⚠ ACHTUNG!
„Schlagregendichtheit“ der
Edelstahl-Fassadenblende

Die Edelstahl-Fassadenblende
ist ein Sichtteil und dient nicht
als Schlagregensicherung.

Die Durchführung der Wand-
einbauhülse durch die Außen-
fassade muss bauseits durch
geeignete Maßnahmen schlag-
regensicher ausgeführt werden!



4. Togliere il coperchio e centrare la cornice del coperchio esterno. Notare i 4 buchi da forare e forare (Fig. 12).
5. Centrare orizzontalmente la cornice (Fig.12) e fissare alla parete esterna (Viti in acciaio inossidabile). Fissare il coperchio e fissare (Fig.13).



Tutte le seguenti installazioni sono descritte sul manuale d'installazione, d'uso e di manutenzione dell'apparecchio KWL EC 45 (Nr. documento FK82328)

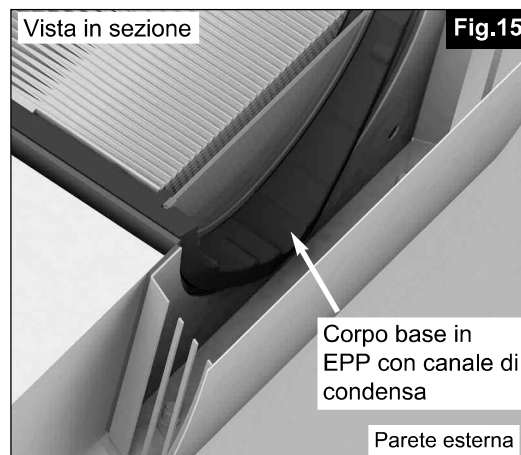
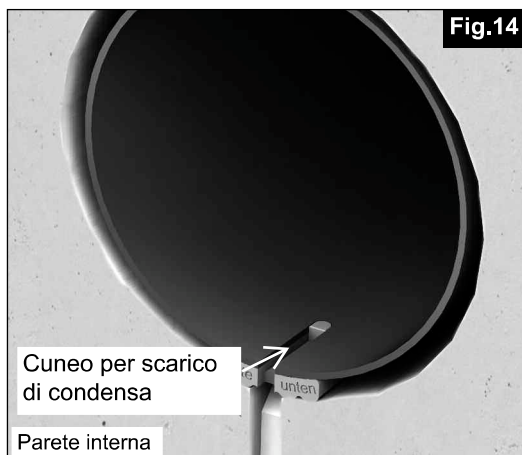
CAPITOLO 5

Scarico di condensa

5.0 Scarico condensa

Durante il periodo di riscaldamento e il recupero di calore può formarsi dell'acqua di condensa. La condensa deve poter liberarsi liberamente dall'apparecchio. Tramite il canale di condensa pre-installato nel corpo di base in EPP è garantita una pendenza di 1-2°.

Il canale di condensa nel corpo di base in EPP garantisce una fuoriuscita sicura della condensa alla parte esterna della parete (Fig. 15)



Alle nachfolgenden Informationen und Anweisungen sind nur für eine autorisierte Elektrofachkraft bestimmt!

CAPITOLO 6

Collegamento elettrico

6.0 Attacco elettrico

⚠ PERICOLO

Connessione elettrica e la messa in funzione elettrica può essere eseguita solo da personale qualificato in elettronica.

Durante tutti i lavori sull'apparecchio devono essere mantenute le normative di lavoro e d'incidente.

- Prima di pulire, manutenzione, installazione o prima di aprire

l'apparecchio è necessario:

- Togliere l'apparecchio dalla corrente
- Aspettare per minimo 3 minuti da quando viene spento l'apparecchio perché potrebbero essere delle tensioni pericolose provenienti dai condensatori.
- Aspettare fino che le parti in movimento si fermino
- Mantenere tutte le normative di sicurezza. Ulteriormente devono essere mantenute le normative specifiche del paese.
- La protezione contro gli urti secondo DIN EN 13857 deve essere garantito (vedi punto 2.9)!
- Un flusso uniforme e uno scarico libero deve essere garantito.

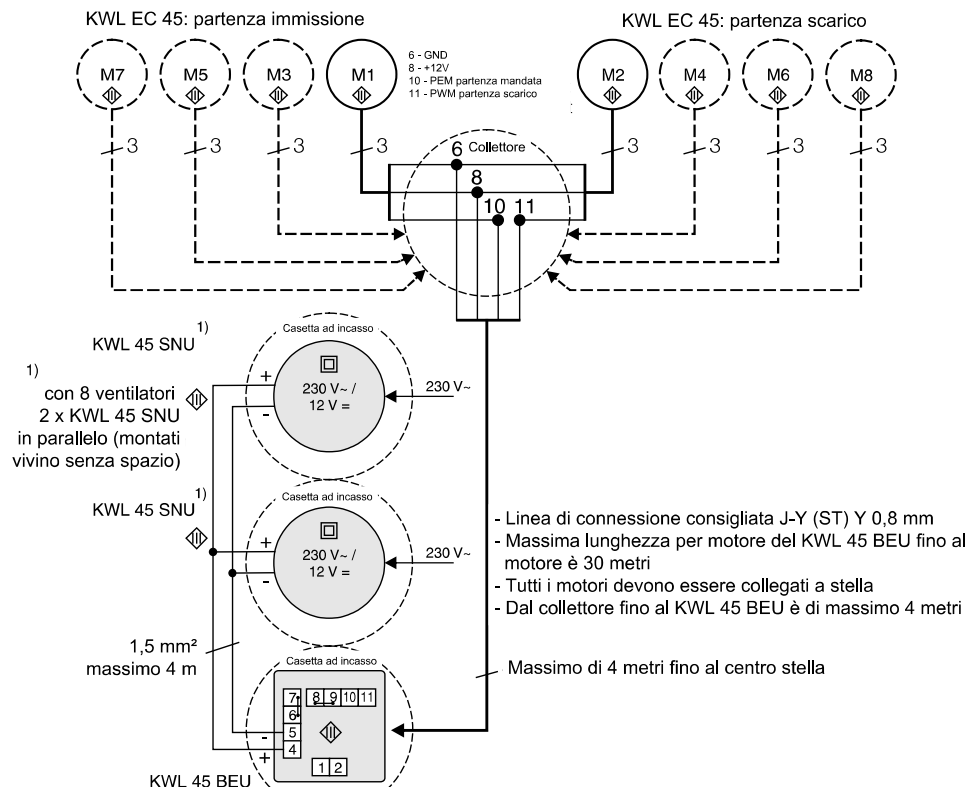
AVVERTIMENTO !!

6.1 Schema elettrico

Fig.16

SS-1093

Funzionamento fino a 8 x KWL EC 45 2 2 x KWL 45 SNU in parallelo



- Funzionamento fino a 4 x KWL EC 45 e 1 x KWL 45 SNU o

- Funzionamento fino a 8 x KWL EC 45 e 2 KWL 45 SNU in parallelo

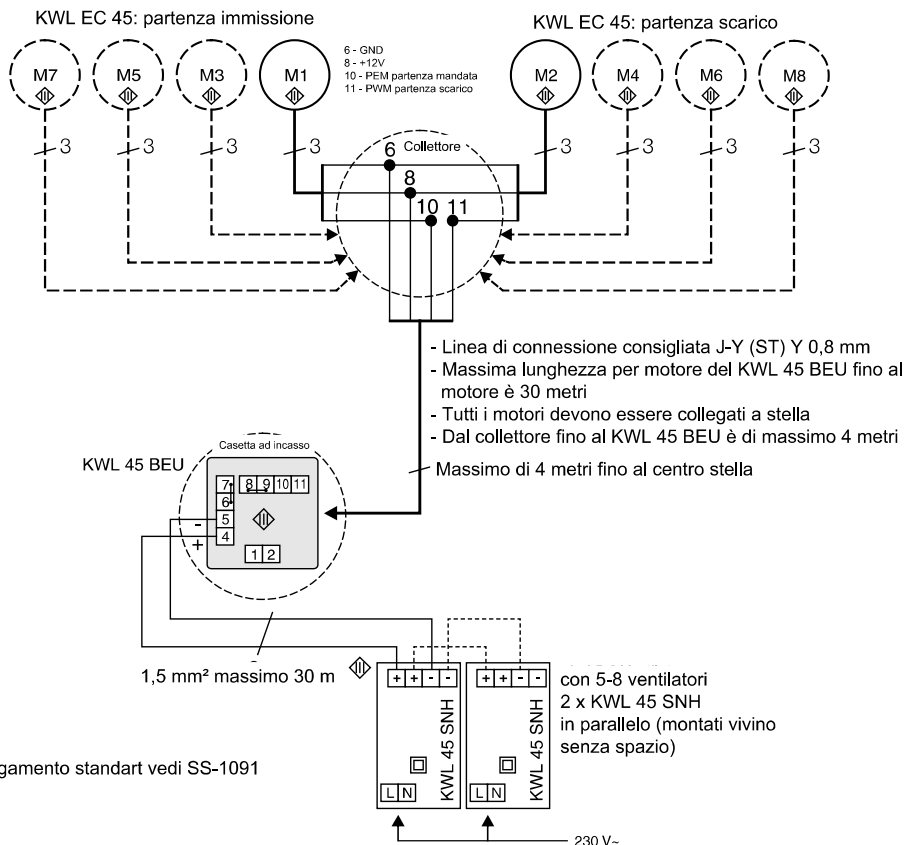
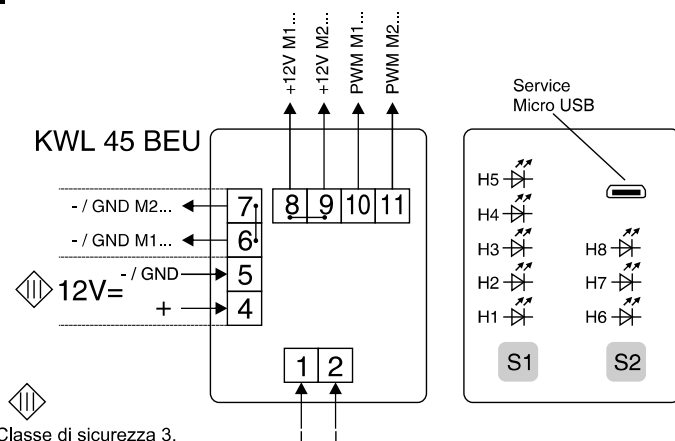


Fig.17

SS-1091

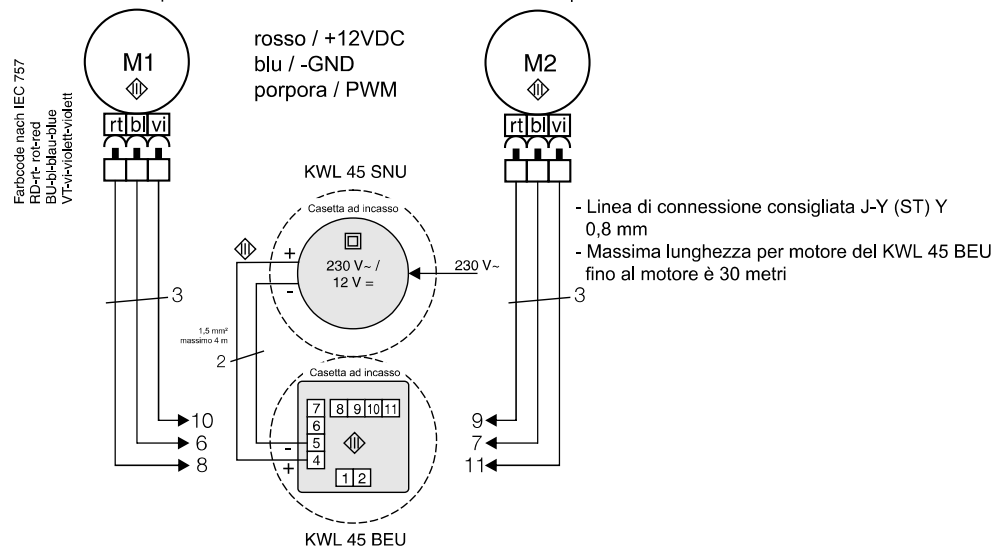


Classe di sicurezza 3,
SELV - Safety Extra Low Voltage Contatto esterno, per le funzioni vedi il manuale d'installazione MBV

Funzionamento con 2 x KWL EC 45 e 1 x KWL 45 SNU

KWL EC 45: M1 - partenza immissione

KWL EC 45: M1 - partenza scarico

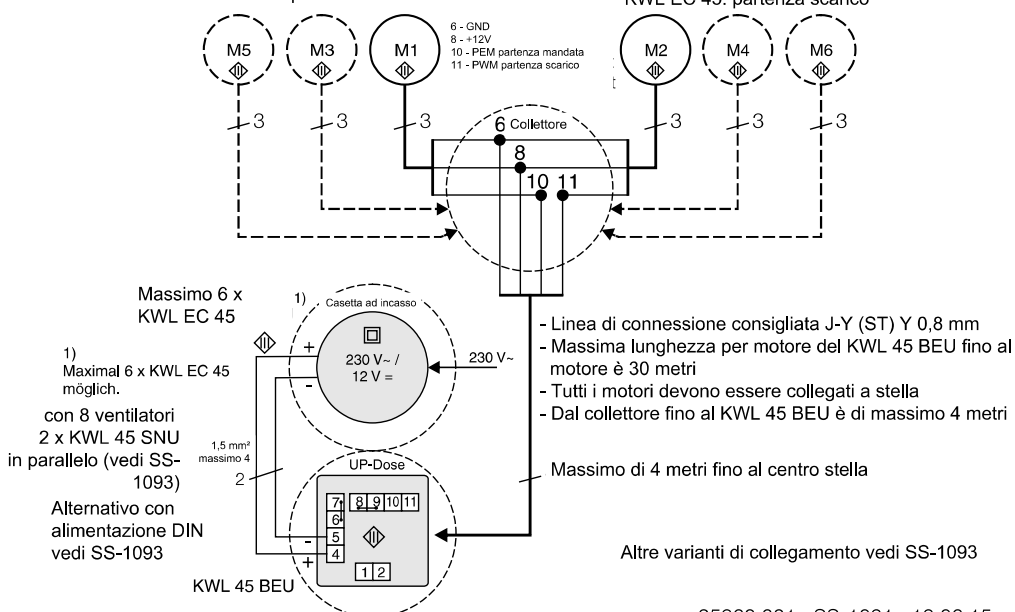


- Linea di connessione consigliata J-Y (ST) Y 0,8 mm
- Massima lunghezza per motore del KWL 45 BEU fino al motore è 30 metri

Funzionamento con più di 2 fino a 6 x KWL EC 45 e 1 x KWL 45 SNU

KWL EC 45: partenza immissione

KWL EC 45: partenza scarico



Massimo 6 x
KWL EC 45

1)
Maximal 6 x KWL EC 45
möglich.

con 8 ventilatori
2 x KWL 45 SNU
in parallelo (vedi SS-
1093)

Alternativo con
alimentazione DIN
vedi SS-1093

- Linea di connessione consigliata J-Y (ST) Y 0,8 mm
- Massima lunghezza per motore del KWL 45 BEU fino al motore è 30 metri
- Tutti i motori devono essere collegati a stella
- Dal collettore fino al KWL 45 BEU è di massimo 4 metri

Massimo di 4 metri fino al centro stella

Altre varianti di collegamento vedi SS-1093



Conservare il manuale insieme all'apparecchio!

Nr. documento: FK82 327/07.16

www.heliosventilatoren.de

Service e informazioni:

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen

CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen

A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex

GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ